

# SENAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1947-1948

---

Projet de loi concernant les finances provinciales et communales.

---

AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

---

EXPOSE DES MOTIFS

I. — L'article 10 du projet de loi prévoit une majoration ou une réduction de la dotation initiale et de l'augmentation annuelle du Fonds des communes en cas de modification du coefficient 2,25 affectant les traitements organiques du personnel de l'Etat.

D'autre part, l'article 11, paragraphe 4, accorde une majoration de leur part dans la tranche de 45 % du Fonds des communes, aux localités déclassées en ce qui concerne les rémunérations de leur personnel; il prend, à cette fin, en considération le montant des tensions fixées pour les traitements.

Les modifications apportées récemment au régime des traitements rendent les dispositions susvisées inapplicables.

De plus, des commissaires ont fait remarquer que les majorations du Fonds des communes telles qu'elles étaient envisagées ne seraient appliquées que par paliers et dans des conditions qui pourraient mettre à nouveau en danger les finances communales, en raison du pourcentage élevé mis comme condition à ces augmentations.

Pour répondre à cette objection, assurément pertinente, et parce qu'il n'est point possible de régler dès à présent par le détail les dites fluctuations ni de fixer le pourcentage du complément de dotation à allouer aux communes déclassées, il a paru opportun de modifier les articles 10 et 11, § 4, de manière à serrer la réalité du plus près possible.

---

Voir :

Documents du Sénat.  
492 (Session de 1947-1948) : Projet de loi.  
518 (Session de 1947-1948) : Amendement.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1947-1948

---

Wetsontwerp betreffende de provincie- en gemeentefinanciën.

---

AMENDEMENTEN  
VOORGEDRAGEN DOOR DE REGERING

---

MEMORIE VAN TOELICHTING

I. — Volgens artikel 10 van het ontwerp worden de aanvankelijke dotatie en de jaarlijkse verhogingen van het Fonds der gemeenten, vermeerderd of verminderd in geval van wijziging van de coëfficiënt 2,25 op de organieke wedden van het Rijkspersoneel.

Artikel 11, § 4, anderzijds, bepaalt dat aan de gemeenten die voor de bezoldiging van haar personeel in een hogere klasse zijn ingedeeld, een verhoging van haar aandeel in de 45 % van het Fonds der gemeenten wordt toegekend; en dat ten deze de voor de wedden gestelde verhoudingscijfers in aanmerking komen.

De zo pas in de regeling der wedden gebrachte wijzigingen hebben vorenstaande bepalingen ontoepasselijk gemaakt.

Daarenboven hebben sommige commissarissen doen opmerken dat de voorgenomen verhogingen van het Fonds der gemeenten slechts trapsgewijze en in zulke voorwaarden zouden toepassing vinden dat de gemeentefinanciën er opnieuw in gevaar zouden doorgebracht worden en wel wegens het hoge percentage dat als verhoudingsvoorwaarde is gesteld.

Om aan deze bedenking tegemoet te komen, en omdat het niet mogelijk is van nu af aan de bedoelde schommelingen tot in de punten te regelen of het percentage van de aanvullingsdotatie voor de in een hogere klasse ingedeelde gemeenten te bepalen, leek het raadzaam de artikelen 10 en 11, par. 4 in dier voege te wijzigen dat de werkelijkheid zo nauw mogelijk wordt benaderd.

---

Zie :

Gedr. Stuk. van de Senaat.  
492 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp.  
518 (Zitting 1947-1948) : Amendement.

Pour donner toute la souplesse désirable au système, il est proposé de confier au Roi l'application des principes repris dans les articles susvisés, lorsque seront connus, d'une part, les conditions dans lesquelles s'opèreront dorénavant les ajustements des traitements du personnel de l'État, et, d'autre part, le niveau maximum des rémunérations pouvant être allouées dans les communes des diverses catégories.

II. — Des commissaires ayant insisté sur le manque de parallélisme existant normalement entre les besoins d'administration générale et de police que connaissent les communes dont la population ne s'écarte guère de 1.000 habitants et celles dont la population se rapproche de 5.000 habitants, il est proposé de scinder la catégorie de 1.000 à 4.999 habitants, selon le texte nouveau prévu pour l'article 11, § 2.

III. — Des commissaires ont fait observer que la modification des quotités fixées aux articles 11 à 15 et 28 à 31, ainsi que des règles de répartition, ne pouvait être laissée à la discrétion du Ministre de l'Intérieur.

Deux systèmes extrêmes ont été proposés, le premier consistant à donner tout pouvoir au Conseil d'Administration du Fonds des Communes dont le Ministre devrait accepter les propositions; le second, à laisser au Parlement le soin de modifier des règles et des critères inscrits dans la loi initiale.

Aucun de ces deux systèmes ne paraît pouvoir être suivi, mais l'argumentation des commissaires peut cependant être rencontrée par la disposition que nous proposons.

En effet, il ne semble pas heureux de donner au Conseil d'Administration du Fonds des Communes un pouvoir de décision, les membres de ce Conseil d'Administration représentant des intérêts qui, en certaines matières, seront nécessairement divergents et dignes, chacun en soi, de considération.

Il faut nécessairement que, la voix des diverses catégories de communes ayant été entendue, il y ait un pouvoir qui départage les thèses en présence et arbitre les conflits éventuels.

Ce pouvoir d'arbitrage peut difficilement être donné au Parlement, car il s'agit essentiellement de questions techniques complexes qui ne mettent en cause nuls principes d'ordre général, mais seulement leur application. C'est le rôle de l'exécutif de trancher ces difficultés et de régler les questions qui se posent à cette occasion, sous le contrôle du Parlement.

Ten einde aan het systeem de gewenste scepelheid te verlenen, wordt voorgesteld de toepassing van de in de hierboven bedoelde artikelen vervatte principes aan de Koning toe te vertrouwen, wanneer zowel de modaliteiten volgens welke in de toekomst de weddeaanpassingen van het Rijkspersoneel zullen gebeuren, als het maximumpeil der wedden die in de gemeenten uit de onderscheidene categorieën mogen worden toegekend, zullen bekend zijn.

II. — Daar sommige commissarissen de nadruk gelegd hebben op de onevenwichtigheid die normaal bestaat tussen de behoeften van algemeen bestuur en van politie in de gemeenten waarvan de bevolking niet ver van de 1.000 inwoners afwijkt en in die waarvan de bevolking de 5.000 inwoners benadert, wordt voorgesteld de categorie der gemeenten met 1.000 tot 4.999 inwoners te splitsen overeenkomstig de nieuwe tekst voorzien voor art. 11, par. 2.

III. — Andere commissarissen lieten opmerken dat de wijziging van de cijfers vastgelegd in de art. 11 tot 15 en 28 tot 31, evenals de wijziging van de verdelingsmaatstaven niet aan het persoonlijk oordeel van de Minister van Binnenlandse Zaken kan worden overgelaten.

Twee uiterste systemen werden voorgesteld, waarvan het eerste er op gericht is alle macht aan de Beheersraad van het Fonds der gemeenten toe te kennen, met dien verstande dat de Minister de voorstellen van die raad zou moeten aanvaarden, en het tweede aan het Parlement de zorg over te laten van het aanbrengen van wijzigingen in bepaalde regelen en maatstaven zoals die in de oorspronkelijke wet voorkwamen.

Geen dezer beide systemen blijkt opgevolgd te kunnen worden, maar aan de argumentatie der commissarissen kan worden tegemoet gekomen door de door ons voorgestelde bepaling.

Inderdaad, daar de leden van de Beheersraad belangen vertegenwoordigen die, in zekere aangelegenheden noodzakelijkerwijze uiteenlopend zullen zijn, en nochtans, ieder op zichzelf, het overwegen waard, blijkt het geen gelukkig initiatief aan de Beheersraad van het Fonds der gemeenten beslissingsmacht toe te kennen.

Er blijkt noodzakelijk een macht te moeten zijn die, eens dat de stem van de verscheidene categorieën gemeenten gehoord is, kiest tussen de vooropgezette stellingen en die mogelijke conflicten zou beslechten.

Deze scheidsrechterlijke macht zou moeilijk aan het Parlement kunnen worden toegekend, daar het vooral veelzijdige technische kwesties betreft, die geen enkel algemeen principe in het geding brengen, maar alleen de toepassing ervan. Het hoort aan de uitvoerende macht, onder de controle van het Parlement uitspraak te doen omtrent deze geschillen en de kwesties die in dit verband oprijzen, op te lossen.

D'autre part, le recours aux Chambres législatives pour toute modification des critères de répartition des Fonds serait difficilement conciliable avec la nécessité d'adapter rapidement les recettes des provinces ou communes à leurs besoins, et avec l'obligation d'établir les budgets avant l'ouverture de l'exercice.

L'on peut admettre qu'il vaut mieux ne pas laisser des décisions aussi importantes à la seule discrétion du Ministre de l'Intérieur. C'est la raison pour laquelle il est proposé que toute modification des critères de répartition sera décidée sur proposition du Conseil d'Administration du Fonds des Communes, sur rapport du Ministre de l'Intérieur, par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

IV. — Les textes proposés en remplacement des articles 35 et 36 ont été insérés à la demande du département des Finances, dans le but de faciliter le passage de l'ancien au nouveau régime financier et d'éviter que l'administration ne doive continuer à procéder à de laborieuses répartitions de recettes afférentes aux exercices antérieurs à 1949, en des secteurs où leur importance n'est que minime.

L'article 35bis qui faisait l'objet de l'amendement présenté précédemment par le Gouvernement (Documents du Sénat, n° 518) a été reproduit sous le par. 2 de l'article 35bis nouveau.

V. — Le projet de loi apportant des modifications à la loi du 15 mai 1912 sur la Protection de l'Enfance n'ayant pas été voté à ce jour par le Parlement, les dispositions nouvelles prévues en fin de l'article 38 du projet de loi concernant les finances provinciales et communales sont à insérer dans la loi susvisée, sous l'article 47bis et non quater.

Anderzijds is elk beroep op de Wetgevende Kamers voor elke wijziging van de verdelingsmaatstaven van de gelden moeilijk verenigbaar met de noodzakelijkheid de ontvangsten van de provinciën en gemeenten snel bij dezer behoeften aan te passen zomede de verplichting de begrotingen vóór de opening van het dienstjaar op te maken.

Er dient toegegeven dat het niet geraden is zulke belangrijke beslissingen uitsluitend aan het eigen inzicht van de Minister over te laten. Daarom is voorgesteld dat tot elke wijziging van de verdelingsmaatstaven, op de voordracht van de Beheersraad van het Fonds der gemeenten en verslag van de Minister van Binnenlandse Zaken, bij in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit zal worden besloten.

IV. — De ter vervanging van de artikelen 35 en 36 voorgestelde teksten zijn op verzoek van het Departement van Financiën ingelast om de overgang van het oude naar het nieuwe financiële stelsel te vergemakkelijken en te vermijden dat het bestuur dient voort te gaan met de moeilijke verdelingsverrichtingen betreffende de ontvangsten van de aan 1949 voorafgaande dienstjaren in sectoren, waarin deze van gering belang zijn.

Artikel 35bis, te voren door de Regering als amendement ingediend (Senaatsbescheiden, n° 518), is opgenomen onder par. 2 van het nieuwe artikel 35bis.

V. — Waar het Wetsontwerp, houdende wijzigingen in de wet van 15 Mei 1912 op de Kinderbescherming, tot op heden door het Parlement niet is goedgestemd, dienen de nieuwe bepalingen, voorzien aan het einde van artikel 38 van het wetsontwerp omtrent de provincie- en gemeentefinanciën, in bovenbedoelde wet ingelast onder artikel 47bis en niet onder quater.



# Texte des Amendements

---

*Text der Amendementen*

**TEXTE DES AMENDEMENTS****Article 10 (alinéas 1 et 2).**

Remplacer les deux premiers alinéas par les dispositions ci-dessous :

« La dotation initiale et l'augmentation annuelle du Fonds des Communes seront majorées ou réduites par le Roi, d'un pourcentage égal à celui qui sera appliqué, postérieurement au 31 décembre 1948, aux traitements organiques du personnel de l'Etat dont les rétributions ne sont pas fixées par la loi.

» La majoration ou la réduction prévue à l'alinéa qui précède, prendra cours à la date de la modification des traitements, si cette date est un 1<sup>er</sup> janvier ou un 1<sup>er</sup> juillet; dans les autres cas, elle sera appliquée à partir du 1<sup>er</sup> janvier ou du 1<sup>er</sup> juillet qui suit la dite modification. »

**Article 11 (paragraphe 2 et 4).**

1) Au paragraphe 2, remplacer :

« Communes de :  
1.000 à 4.999 hab. .... 10 pour cent »  
par :

« Communes de :  
1.000 à 2.499 hab. .... 10 pour cent;  
2.500 à 4.999 hab. .... 20 pour cent. »

2) Remplacer le paragraphe 4 par les dispositions suivantes :

« Paragraphe 4. — Bénéficient également d'une majoration de la dotation de base, pour autant que leur population atteigne, au moins, 900 habitants, les communes déclassées en ce qui concerne les rémunérations de l'ensemble ou d'une partie de leur personnel, en application de l'article 1, alinéa 3, des arrêtés royaux coordonnés n<sup>os</sup> 125 et 171 des 28 février et 31 mai 1935 et des dispositions qui les modifient.

» La majoration prévue à l'alinéa qui précède sera fixée par arrêté royal.

» Pour l'application du présent paragraphe, sont pris en considération les déclassements opérés au plus tard le 31 décembre de l'année précédant celle à laquelle se rapporte la répartition. »

**Article 20.**

A la première phrase, remplacer les mots : « par le Ministre de l'Intérieur » par : « par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres ».

**TEKST DER AMENDEMENTEN****Artikel 10 (Alinea's 1 en 2)**

De eerste twee alinea's door onderstaande bepalingen vervangen :

« De oorspronkelijke dotatie en de jaarlijkse verhoging van het Fonds der Gemeenten worden door de Koning verhoogd of verminderd met een percentage gelijk aan dat, hetwelk na 31 December 1948 zal worden toegepast op de organieke wedden van het Rijkspersoneel waarvan de bezoldiging niet door de wet is vastgesteld.

» De bij vorige alinea voorziene verhoging of vermindering gaat in met de dag waarop de wedden worden gewijzigd, zo bewuste dag een 1<sup>o</sup> Januari of 1<sup>o</sup> Juli is; in de andere gevallen wordt zij toegepast op de 1<sup>o</sup> Januari of de 1<sup>o</sup> Juli volgende op bewuste wijziging. »

**Artikel 11 (par. 2 en 4).**

1) Paragraaf 2, vervangen :

« Gemeenten met :  
1.000 à 4.999 inwoners ... 10 per cent »  
door :

« Gemeenten met :  
1.000 à 2.499 inwoners ... 10 per cent;  
2.500 à 4.999 inwoners ... 20 per cent ».

2) Paragraaf 4 vervangen door de volgende bepalingen :

« Par. 4. — Worden eveneens begiftigd met een verhoging van de basis-dotatie — voor zover haar bevolking ten minste 900 inwoners bereikt — de gemeenten die wat de bezoldiging van haar hele of gedeeltelijke personeel betreft, bij toepassing van artikel 1, alinea 3 der samengevatte koninklijke besluiten n<sup>os</sup> 125 en 171, van 28 Februari en 31 Mei 1935 en van de bepalingen tot wijziging er van, in een hogere klasse zijn ingedeeld.

» De bij vorige alinea voorziene verhoging wordt bij koninklijk besluit bepaald.

» Voor de toepassing van deze paragraaf komen in aanmerking de klasseverheffingen, waartoe is overgegaan uiterlijk 31 December van het jaar voorafgaande aan dat waarop de verdeling betrekking heeft. »

**Artikel 20.**

In de eerste zin, de woorden : « door de Minister van Binnenlandse Zaken » vervangen door « bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit ».

**Article 33.**

A la première phrase, remplacer les mots : « par le Ministre de l'Intérieur » par : « par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres ».

**Article 35.**

Substituer à cet article, les articles 35 à 35sexies ci-dessous :

**Article 35.** — Sont abrogés, en ce qui concerne les impositions afférentes aux exercices 1949 et suivants :

1°) l'article 81 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus;

2°) le premier alinéa de l'article 7 de l'arrêté royal n° 72 du 24 janvier 1935. A l'alinéa 3 du dit article, les mots « au dit impôt » sont remplacés par les mots « à la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur ou à vapeur »;

3°) la première phrase du dernier alinéa de l'article 89, paragraphe 2, de la loi du 28 août 1921, modifié par l'article 7 de la loi du 4 juillet 1930. A la seconde phrase du dit alinéa, les mots « à cette taxe » sont remplacés par les mots « à la taxe perçue conformément aux dispositions du présent littera b ».

**Article 35bis, paragraphe 1.** — Sont abolis, sauf en ce qui concerne les exercices antérieurs à l'exercice 1949 :

1°) les centimes additionnels provinciaux et communaux :

a) à la taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses;

b) à la taxe sur les jeux et paris.

Ils ne pourront être rétablis.

Sauf les exceptions prévues par la loi, les dispositions qui précèdent n'emportent pas interdiction, pour les provinces et les communes, d'établir des taxes similaires aux impôts mentionnés aux litteras a et b ci-dessus.

2°) Les taxes établies au profit de l'Etat, sur :

a) les spectacles ou divertissements;

b) les chiens;

c) les vélocipèdes.

**Artikel 33.**

In de eerste zin, de woorden « door de Minister van Binnenlandse Zaken » vervangen door : « bij een in Ministerraad overlegd Koninklijk besluit ».

**Artikel 35.**

Dat artikel door de navolgende artikelen 35 tot 35sexies vervangen :

**Artikel 35.** — Vervallen ten aanzien van de belastingen voor het dienstjaar 1949 en daaraanvolgende dienstjaren :

1°) Artikel 81 van de samengevatte wetten op de inkomstenbelastingen;

2°) het eerste lid van artikel 7 van het Koninklijk besluit n° 72 van 24 Januari 1935. In het derde lid van bewust artikel worden de woorden « op bedoelde belasting » vervangen door « op de belasting op de autorijtuigen en andere stoom- en motorvoertuigen »;

3°) de eerste zin van het laatste lid van artikel 89, par. 2 van de wet van 28 Augustus 1921, gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 4 Juli 1930. In de tweede zin van dit lid worden de woorden « op deze taxe » vervangen door « op de belasting geheven overeenkomstig de bepalingen van onderhavige littera b ».

**Artikel 35bis.** — Paragraaf 1. — Worden opgeheven behoudens hetgeen de dienstjaren, vóór dat van 1949, betreft :

1°) de provinciale en gemeentelijke opcentimes :

a) op de belasting op het openen van tapperijen en slijterijen van gegiste en geestrijke dranken;

b) op de belasting op de spelen en weddenschappen.

Zij mogen niet opnieuw ingevoerd worden.

Behoudens de bij de wet voorziene uitzonderingen behelst het vorenstaande voor de provincies en de gemeenten geen verbod om gelijksoortige belastingen als die vermeld onder de littera's a en b hierboven te heffen.

2°) de ten behoeve van het Rijk geheven belastingen op :

a) de vertoningen en vermakelijkheden;

b) de honden;

c) de rijwielen.

**Paragraphe 2.** — Les taxes provinciales et communales sur les spectacles et divertissements ne peuvent s'appliquer aux représentations données dans une salle de théâtre et à ranger dans l'une des catégories suivantes : tragédie, opéra, opéra comique, opérette, comédie, vaudeville, farce folklorique, drame, revue de début et de fin de saison ou de fin d'année par des troupes à caractère sédentaire.

**Article 35ter.** — Les trois derniers alinéas de l'article 59, paragraphe 2, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus sont abrogés en ce qui concerne les intérêts de retard perçus à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1949.

**Article 35quater.** — L'article 75 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus est abrogé en ce qui concerne les sommes revenant aux provinces et aux communes dans les perceptions sur les impôts afférents aux exercices 1949 et suivants et sur les cotisations rattachées aux produits de ces exercices.

**Article 35quinquies.** — Sont abrogés, en ce qui concerne les impositions établies et les perceptions effectuées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1949, quel que soit l'exercice auquel ces impositions ou ces perceptions puissent appartenir ou être rattachées :

1°) les articles 80, par. 1, littéra b, et 82, par. 1, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus;

2°) le deuxième alinéa de l'article 7 de l'arrêté royal n° 72 du 24 janvier 1935;

3°) les alinéas 2 et 3 de l'article 52 de la loi du 31 décembre 1925, modifiant la législation en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées.

**Article 35sexies.** — L'article 80, par. 1, littéra a, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus est abrogé en ce qui concerne les impositions afférentes aux exercices 1949 et suivants ou rattachées aux produits de ces exercices.

#### Article 36.

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« **Article 36.** — Sans préjudice des dispositions prévues aux articles 35quinquies et 35sexies, restent acquises aux provinces et aux communes, les sommes leur revenant, à titre de quotes-parts ou de centimes additionnels, sur les cotisations afférentes aux exercices 1948 et antérieurs, rattachées aux produits de l'exercice 1949 ou d'un exercice subséquent. »

#### Article 38.

Au 4°, remplacer les mots « article 47quater » par les mots « article 47bis ».

**Paragraaf 2.** — De provinciale en gemeentelijke belastingen op de vertoningen en vermakelijkheden mogen geen toepassing vinden op de vertoningen gegeven in de schouwburgzalen en in te delen in een der volgende categorieën : treurspel, opera, opera comique, operetten, blijspel, vaudeville, folkloristische klucht, drama, begin- en einde seizoenrevue of eindejaarsrevue door de vast verbonden gezelschappen.

**Artikel 35ter.** — De laatste drie leden van artikel 59, paragraaf 2, van de samengevatte wetten op de inkomstenbelastingen worden opgeheven ten aanzien van de met ingang van 1 Januari 1949 geïnde nalatigheidsinteressen.

**Artikel 35quater.** — Artikel 75 der samengevatte wetten op de inkomstenbelastingen is opgeheven ten aanzien van de sommen, die de provinciën en de gemeenten toekomen uit de belastingopbrengst van het dienstjaar 1949 en de daaraan volgende dienstjaren en uit de aanslagen verbonden met opbrengsten van die dienstjaren.

**Artikel 35quinquies.** — Vervallen ten aanzien van de met ingang van 1 Januari 1949 geheven en geïnde belastingen, ongeacht het dienstjaar waarop die heffingen en inningen betrekking hebben :

1°) de artikelen 80, par. 1, littéra b), en 82, par. 1, der samengevatte wetten op de inkomstenbelastingen;

2°) het tweede lid van artikel 7 van het Koninklijk besluit n° 72, van 24 Januari 1935;

3°) de leden 2 en 3 van artikel 52 der wet van 31 December 1925, tot wijziging van de wetgeving inzake directe- en daarmee gelijkgestelde belastingen.

**Artikel 35sexies.** — Artikel 80, par. 1, littéra a, der samengevatte wetten op de inkomstenbelastingen vervalt ten aanzien van de belastingen voor 1949 en volgende dienstjaren of verbonden met de opbrengst van die dienstjaren.

#### Artikel 36.

Dit artikel door volgende bepalingen vervangen :

« **Artikel 36.** — Onverminderd de bij de artikelen 35quinquies en 35sexies voorziene bepalingen, verblijven aan de provinciën en aan de gemeenten, de bedragen die haar als aandelen of opcentimes toekomen op de aanslagen, gaande over de dienstjaren 1948 en voorgaande en verbonden met de opbrengsten voor 1949 of een nakomend dienstjaar. »

#### Artikel 38.

In 4°, de woorden « artikel 47quater » door « artikel 47bis » vervangen.